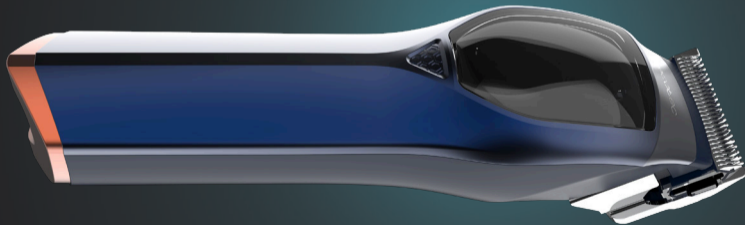


# cecotec

## PRECISIONCARE EXPERT VECTOR

Cortapelos / Hair clippers



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu  
Οδηγίες χρήσης  
Manual d'instruccions  
Használati útmutató  
تاميل عتلا ليلد

Instrucciones de seguridad	7
Safety instructions	10
Instructions de sécurité	13
Sicherheitshinweise	16
Istruzioni di sicurezza	19
Instruções de segurança	23
Veiligheidsinstructies	26
Instrukcje bezpieczeństwa	29
Bezpečnostní pokyny	33
Güvenlik talimatları	36
Οδηγίες ασφαλείας	39
Instruccions de seguretat	42
Biztonsági utasítások	46
عمال سلا تامي لعت	49

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	52
2. Antes de usar	52
3. Funcionamiento	53
4. Limpieza y mantenimiento	54
5. Resolución de problemas	55
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	55

7. Copyright	56
8. Declaración UE de conformidad simplificada	56

## INDEX

1. Parts and components	57
2. Before use	57
3. Operation	57
4. Cleaning and maintenance	59
5. Troubleshooting	60
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	60
7. Copyright	61
8. Simplified EU Declaration of Conformity	61

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	62
2. Avant utilisation	62
3. Fonctionnement	63
4. Nettoyage et entretien	64
5. Résolution de problèmes	65
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	65
7. Copyright	66

8. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

## **INHALT**

- 1. Teile und Komponenten
- 2. Vor dem Gebrauch
- 3. Bedienung
- 4. Reinigung und Wartung
- 5. Problembehebung
- 6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten
- 7. Copyright
- 8. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

## **INDICE**

- 1. Parti e componenti
- 2. Prima dell'uso
- 3. Funzionamento
- 4. Pulizia e manutenzione
- 5. Risoluzione dei problemi
- 6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche
- 7. Copyright
- 8. Dichiarazione di conformità UE semplificata

66

67

67

68

69

70

70

71

71

72

72

73

74

75

75

76

76

## **ÍNDICE**

- 1. Peças e componentes 77
- 2. Antes de usar 77
- 3. Funcionamento 77
- 4. Limpeza e manutenção 79
- 5. Resolução de problemas 80
- 6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos 80
- 7. Copyright 81
- 8. Declaração de conformidade simplificada da UE 81

## **INHOUD**

- 1. Onderdelen en componenten 82
- 2. Voor gebruik 82
- 3. Bediening 83
- 4. Reiniging en onderhoud 84
- 5. Probleemoplossing 85
- 6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur 85
- 7. Copyright 86
- 8. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring 86

## INDEKS

1. Części i komponenty	87
2. Przed użyciem	87
3. Działanie	88
4. Czyszczenie i konserwacja	89
5. Rozwiązywanie problemów	90
6. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	90
7. Prawa autorskie	91
8. Uproszczona deklaracja zgodności UE	91

## INDEX

1. Součásti a komponenty	92
2. Před použitím	92
3. Provoz	92
4. Čištění a údržba	94
5. Řešení problémů	95
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	95
7. Autorská práva	96
8. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	96

## DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	97
---------------------------	----

2. Kullanmadan önce	97
3. Operasyon	97
4. Temizlik ve bakım	99
5. Problem çözme	100
6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	100
7. Telif Hakkı	101
8. Basitleştirilmiş AB uygunluk beyanı	101

## ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	102
2. Πριν από τη χρήση	102
3. Λειτουργία	102
4. Καθαρισμός και συντήρηση	104
5. Επίλυση προβλημάτων	105
6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	105
7. Πνευματικά δικαιώματα	106
8. Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	106

## ÍNDEX

1. Peces i components	107
2. Abans de fer servir	107
3. Funcionament	108

4. Neteja i manteniment	109
5. Resolució de problemes	110
6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	110
7. Copyright	111
8. Declaració UE de conformitat simplificada	111

## INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	112
2. Használat előtt	112
3. Működés	112
4. Tisztítás és karbantartás	114
5. Problémamegoldás	115
6. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	115
7. Szerzői jog	116
8. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	116

## فهرس

١. الأجزاء والمكونات	١١٢
٢. قبل الاستخدام	١١٢
٣. التشغيل	١١٢
٤. التنظيف والصيانة	١١٨

٥. حل المشكلات	١١٩
٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية	١٢٠
٧. حقوق الطبع والنشر	١٢٠
٨. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي	١٢٠

## NOTA

EU01\_116287 PRECISIONCARE EXPERT VECTOR

- ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.
  - EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.
  - FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.
  - DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.
  - IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.
  - PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.
  - NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.
  - PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.
  - CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.
  - TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.
  - GR** • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.
  - CAT** • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.
  - HU** • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.
- زاهج اب ةصاخلا ةيجمربلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج ىلع قبطنيو أماع ليلدلا • يبرع

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- El aparato puede ser utilizado por niños de 3 años bajo supervisión.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o entales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si han sido sometidos a vigilancia o instrucciones relativas al uso del aparato con total seguridad y siempre que comprendan los peligros que entrañan. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- El aparato debe estar alimentado a muy baja tensión de seguridad establecida en el mercado del producto.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial a suministrar por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec o por su servicio posventa para evitar cualquier tipo de peligro.
- ADVERTENCIA: mantenga seco el aparato.
- Este aparato contiene baterías que no pueden ser reemplazadas.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su

uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No utilice el dispositivo si su cable o alguna de sus partes están dañadas. En este caso, contacte con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.
- Mantenga a los niños alejados del material

de embalaje. Riesgo de asfixia.

- Compruebe frecuentemente que no haya signos de desgaste y que el dispositivo no está dañado. Si se presentaran signos visibles o se hubiera utilizado el dispositivo de forma inapropiada, póngase en contacto con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec. No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta.
- En caso de defecto o mal funcionamiento, apague y desconecte el dispositivo inmediatamente. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- No utilice accesorios ni piezas que no hayan sido proporcionadas por Cecotec.
- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento.

- Mantenga el dispositivo lejos de fuentes de calor.
- No utilice cables alargadores con este producto.
- No lo utilice en el exterior ni cerca de sustancias inflamables, por ejemplo, aerosoles.
- No coloque el dispositivo directamente sobre superficies sensibles al calor mientras esté conectado a la toma de corriente o en funcionamiento.
- No intente abrir, desmontar o reparar el producto por su cuenta. Ninguna de las partes de dentro del dispositivo pueden repararse.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para cortar pelo natural.

- No lo utilice para cortar pelo artificial o de animales.
- Cecotec no se hará responsable de ningún daño causado por el mal uso del producto.
- No utilice el dispositivo sobre cueros cabelludos dañados o que presenten algún tipo de lesión o enfermedad.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente antes de montar o desmontar alguna de sus partes o accesorios.

### **Instrucciones de la batería**

- Este aparato contiene una batería que no puede ser reemplazada.
- El aparato incluye una batería de ion-litio, no la queme ni la exponga a temperaturas

- altas, ya que podría explotar.
- Tanto la batería como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si la batería gotea, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia durante un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
  - Evite el contacto entre la batería y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
  - Cargue la batería al completo si es nueva o antes de utilizar el producto por primera vez después de un periodo largo de inactividad.
  - Asegúrese siempre de que la batería está cargada al 100 % si no se ha utilizado en mucho tiempo.
  - Mantenga fuera del alcance de los niños las pilas y baterías que tengan riesgo de ser ingeridas.
  - La ingestión de pilas y baterías puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocarse quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
  - En caso de ingerir pilas o baterías acuda rápidamente a su centro médico más cercano.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- The appliance can be used by children from 3 years old under supervision.
- The appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- The appliance must be powered at a low safety voltage as stated on the marking.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the power cable is damaged, it must be replaced with a special cable or set to be supplied by the official Cecotec Technical Support Service or the corresponding after-sales service to avoid any danger.
- **WARNING:** keep the appliance dry.
- This appliance has irreplaceable batteries.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for use in bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels and offices.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label

- and that the plug is earthed.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
  - Do not use the appliance if the cable or any other part is damaged. If this is the case, contact the official Cecotec Technical Support Service.
  - Keep all packaging materials away from children. Risk of suffocation.
  - This appliance must be checked frequently for signs of wear or damage. If such signs are present, or if the appliance has been used improperly, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair the appliance by yourself.
- Switch off the appliance immediately in the event of defects or malfunctions. To unplug the appliance, pull the plug, not the cord.
  - Do not use accessories or parts that have not been provided by Cecotec
  - Never leave the device unattended during use.
  - Keep the appliance away from heat sources.
  - Do not use an extension cord with this device.
  - Do not use outdoors or operate it near flammable substances such as sprays.
  - Do not place the device directly on any non-heatproof surfaces while plugged in or in operation.

- Do not try to open, disassemble, or repair the appliance by yourself. There are no serviceable parts inside the appliance.
- The appliance is exclusively designed for trimming natural hair. Do not use it to cut artificial or animal hair.
- Cecotec accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.
- Do not use the device if your skin or head skin is injured or suffers from any type of illness.
- Turn off and unplug the appliance from the power supply before assembling or disassembling attachments.

### **Battery instructions**

- This appliance contains an irreplaceable

battery.

- This appliance includes a Li-ion battery. Do not incinerate or expose it to high temperatures, as it may explode.
- Leaks from the battery or cells can occur under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the battery. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Avoid contact between the battery and small metallic objects such as paper clips,

- coins, keys, nails, or screws.
- Before a new battery is used or the battery is used for the first time after long-term storage, fully charge the battery.
- When the device is stored and not used for long periods of time, ensure that the battery pack is fully charged.
- Keep batteries out of the reach of children when there is a risk of ingestion.
- Battery ingestion can cause burns, soft tissue perforation and death. Severe burns may occur within two hours of ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans sous surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du

- produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- L'appareil doit être alimenté à une très basse tension de sécurité indiquée sur le produit.
  - Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial qui sera fourni par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec ou par le Service Après-Vente afin d'éviter tout danger.
  - **AVERTISSEMENT** : gardez l'appareil au sec.
  - Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
  - Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
  - Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
  - N'utilisez pas l'appareil si son câble ou une autre de ses parties sont abîmés. Dans ce

cas, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

- Maintenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il existe un risque d'asphyxie.
- Vérifiez fréquemment qu'il n'y ait pas de signe d'usure et que l'appareil ne soit pas abîmé. Si des signes d'usure visibles apparaissent ou si vous avez utilisé l'appareil de manière inappropriée, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, éteignez et débranchez l'appareil immédiatement. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le

câble.

- N'utilisez pas d'accessoires ni de pièces qui ne soient pas fournis officiellement par Cecotec.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- N'utilisez pas de rallonges avec cet appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieurs ni près de substances inflammables comme les aérosols.
- Ne placez pas l'appareil directement sur des surfaces sensibles à la chaleur alors qu'il est branché sur une prise de courant ou en fonctionnement.
- N'essayez pas d'ouvrir, de démonter ni

de réparer vous-même l'appareil. Aucune des pièces à l'intérieur de l'appareil n'est réparable.

- Cet appareil a été conçu exclusivement pour couper des cheveux naturels. Ne l'utilisez pas pour couper des cheveux artificiels ni des poils d'animaux.
- Cecotec ne se fera responsable d'aucun dommage ni accident provoqué par une utilisation incorrecte de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur des cuirs chevelus abîmés ou qui présentent des lésions ou maladies.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant puis laissez-le refroidir avant de monter ou de démonter l'une de ses parties ou accessoires.

### **Instructions de la batterie**

- Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.
- L'appareil possède une batterie au lithium-ion, ne la faites pas brûler et ne l'exposez pas à des températures élevées car elle pourrait exploser.
- La batterie comme les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si la batterie goutte, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes puis consultez votre médecin. Utilisez des

gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

- Évitez le contact entre la batterie et les petits objets métalliques comme des clips, pièces, clés, vis ou clous.
- Chargez complètement la batterie lorsqu'elle est neuve ou avant d'utiliser l'appareil pour la première fois après une longue période d'inactivité.
- Assurez-vous que la batterie est toujours chargée à 100 % si le produit n'a pas été utilisé pendant longtemps.
- Maintenez les piles et batteries hors de portée des enfants, car elles risquent d'être avalées.
- L'ingestion de la batterie peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous

et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.

- En cas d'ingestion de piles ou batteries, consultez immédiatement votre médecin.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Das Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren unter Aufsicht benutzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel

an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Das Gerät muss mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen sehr niedrigen Sicherheitsspannung betrieben werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder einen speziellen Satz ersetzt

werden, der vom offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec oder von seinem Kundendienst geliefert wird, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

- **WARNUNG:** Halten Sie das Gerät trocken.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nicht ausgetauscht werden können.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder

Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, und setzen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht dem Wasser aus. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren oder das Gerät einschalten.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder eines seiner Teile beschädigt ist. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an das offizielle Cecotec Service Center.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Überprüfen Sie regelmäßig, dass keine Anzeichen von Verschleiß vorhanden sind und das Gerät nicht beschädigt ist. Wenn sichtbare Anzeichen auftreten oder das Gerät unsachgemäß verwendet wurde,

wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

- Bei einem Defekt oder einer Störung schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie es vom Netz. Ziehen Sie am Stecker, um die Verbindung zu trennen, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Verwenden Sie kein Zubehör oder Teile, die nicht von Cecotec geliefert wurden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit diesem Produkt.

- Nicht im Freien oder in der Nähe von brennbaren Stoffen, z. B. Aerosolen, verwenden.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf hitzeempfindliche Oberflächen, wenn es an die Steckdose angeschlossen oder in Betrieb ist.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu öffnen, zu zerlegen oder zu reparieren. Keines der Teile im Inneren des Geräts kann repariert werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Schneiden von Naturhaar bestimmt. Nicht zum Schneiden von Kunst- oder Tierhaar verwenden.
- Cecotec haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts

entstehen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht auf beschädigter oder verletzter Kopfhaut oder bei Krankheiten.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Teile oder Zubehörteile montieren oder demontieren.

### **Batterieanleitung**

- Dieses Gerät enthält eine Batterie, die nicht ausgetauscht werden kann.
- Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Setzen Sie ihn keinen hohen Temperaturen aus, da er explodieren könnte.
- Sowohl der Akku als auch die Batterien können unter extremen Bedingungen

auslaufen. Wenn die Batterie ausläuft, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Bei Hautkontakt mit der Flüssigkeit sofort mit Wasser und Seife waschen. Bei Berührung mit den Augen sofort mindestens 10 Minuten lang mit viel sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen. Tragen Sie beim Umgang mit der Batterie Handschuhe und entsorgen Sie die Batterie unverzüglich gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen der Batterie und kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Laden Sie den Akku vollständig auf, wenn er neu ist oder bevor Sie das Produkt zum

ersten Mal nach einem längeren Zeitraum der Inaktivität verwenden.

- Vergewissern Sie sich immer, dass der Akku zu 100 % geladen ist, wenn er längere Zeit nicht benutzt wurde.
- Bewahren Sie Batterien und verschluckbare Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken auftreten.
- Wenn Batterien verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- L'apparecchio può essere usato da bambini di 3 anni sotto stretta supervisione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione

non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

- Alimentare l'apparecchio a una tensione molto bassa come indicato sulla marcatura.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o set speciale fornito dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec o dal rispettivo servizio post-vendita per evitare pericoli.
- **ATTENZIONE:** mantenere l'apparecchio asciutto.
- Questo apparecchio contiene batterie insostituibili.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere

- utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
  - Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
  - Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o le sue parti sono danneggiate. In tal caso, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
  - Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio. Rischio di asfissia.
  - Verificare frequentemente che non vi siano segni di corrosione o che l'apparecchio non sia danneggiato. In caso di segni visibili o di uso improprio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non tentare di riparare l'apparecchio per conto proprio.
  - In caso di difetto o malfunzionamento, spegnere e scollegare immediatamente l'apparecchio. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
  - Non utilizzare parti o accessori non forniti da Cecotec.
  - Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.

- Mantenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- Non utilizzare prolunghe con questo apparecchio.
- Non utilizzare in esterni e vicino a sostanze infiammabili, ad esempio aerosol.
- Non collocare l'apparecchio direttamente su superfici sensibili al caldo mentre è collegato alla presa di corrente o in funzionamento.
- Non tentare di aprire, smontare o riparare l'apparecchio per conto proprio. Nessuna delle parti dentro l'apparecchio può essere riparata.
- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per tagliare capelli naturali. Non utilizzare per tagliare peli artificiali o di

- animali.
- Cecotec non si fa responsabile di nessun danno provocato da un uso incorretto dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio su cuoio capelluto danneggiato o che presenta lesioni o malattie.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di montare o smontare qualsiasi delle sue parti o accessori.

### **Istruzioni relative alla batteria**

- Questo apparecchio contiene una batteria che non può essere sostituita.
- L'apparecchio viene fornito con una batteria agli ioni di litio; non bruciarla o esporla

- ad alte temperature, poiché potrebbe esplodere.
- Sia le batterie che le pile possono perdere in condizioni estreme. Se la batteria perde, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, lavarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e cercare assistenza medica. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.
  - Evitare il contatto tra la batteria e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Caricare completamente la batteria se è nuova o prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta dopo un lungo periodo di inattività.
  - Assicurarasi sempre che la batteria sia carica al 100% dopo un lungo periodo di inattività.
  - Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini per evitare che possano ingerirla.
  - L'ingerimento di batterie e batterie può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingerimento.
  - Se la batteria o le pile vengono ingerite, recarsi immediatamente alla struttura medica più vicina e consultare un medico.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- O aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 3 anos de idade sob supervisão.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho deve ser alimentado com a tensão de segurança muito baixa indicada na marcação do aparelho.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído por um cabo ou por um conjunto especial a ser fornecido pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou pelo seu serviço pós-venda para evitar qualquer perigo.
- ADVERTÊNCIA: mantenha o aparelho seco.
- Este aparelho contém baterias que não podem ser substituídas.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser

utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou alguma das partes estiverem danificadas. Em caso de danos, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Mantenha as crianças longe do material de

embalagem. Risco de asfixia.

- Verifique frequentemente que não tenham sinais de desgaste e que o aparelho não está danificado. Se apresentar sinais visíveis ou se tiver utilizado o aparelho de forma inapropriada, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente reparar o aparelho por conta própria.
- Em caso de defeitos ou mau funcionamento, desligue e desconecte o aparelho imediatamente. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- Não utilize acessórios nem peças que não tenham sido proporcionadas pela Cecotec.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o seu funcionamento.

- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor.
- Não utilize cabos extensores com este aparelho.
- Não utilize no exterior nem perto de substâncias inflamáveis, por exemplo, aerossóis.
- Não coloque o aparelho diretamente sobre superfícies sensíveis ao calor enquanto estiver conectado à corrente elétrica ou em funcionamento.
- Não tente desmontar ou reparar o produto por conta própria. Nenhuma das partes de dentro do aparelho podem ser reparadas.
- Este aparelho está desenhado exclusivamente para cortar cabelo natural. Não utilize para cortar cabelo sintético.

- Cecotec não se faz responsável de nenhum dano ou acidente causado por um uso indevido do aparelho.
- Não utilize o aparelho sobre couro cabeludo danificados ou que apresentem algum tipo de lesão ou doença.
- Desligue o aparelho da tomada elétrica e deixe que arrefeça antes de montar ou desmontar alguma das partes ou acessórios.

### **Instruções da bateria**

- Este aparelho contém uma bateria que não pode ser substituída.
- O aparelho inclui uma bateria de íões de lítio, não o queime nem o exponha a altas temperaturas, pois pode explodir.

- Tanto a bateria como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. Se a bateria deitar gotas, não toque no líquido. Se o líquido entra em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água abundante durante o mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Evite o contacto entre a bateria e os pequenos objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
- Carregue a bateria completamente se for nova ou antes de usar o produto pela primeira vez, ou depois de um longo período de inatividade.
- Certifique-se sempre de que a bateria esteja carregada a 100% se não foi usado durante muito tempo.
- Mantenha as pilhas que possam ser engolidas fora do alcance das crianças.
- A ingestão de pilhas e baterias podem causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no espaço de duas horas após a ingestão.
- Se as pilhas ou a bateria forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Het apparaat kan door kinderen vanaf 3 jaar, onder toezicht, gebruikt worden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat in alle veiligheid en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het apparaat moet worden aangesloten op de zeer lage veiligheidsspanning die op het product is aangegeven.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade. Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een speciaal snoer of een speciale set, geleverd door de officiële technische dienst of aftersaleservice van Cecotec , om gevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Houd het apparaat droog.
- Dit apparaat bevat batterijen die niet vervangen kunnen worden.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt

- voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het productetiket staat vermeld en dat de stekker geaard is.
  - Dompel het snoer, de stekker of enig onderdeel van het product niet onder in water of een andere vloeistof, en stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
  - Gebruik het apparaat niet als de kabel of een van de onderdelen beschadigd is. Neem in dat geval contact op met het officiële Cecotec Servicecentrum.
- Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Verstikkingsgevaar.
  - Controleer regelmatig op tekenen van slijtage en of het apparaat niet beschadigd is. Neem bij zichtbare tekenen van slijtage of verkeerd gebruik contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec . Probeer het apparaat niet zelf te repareren.
  - Schakel het apparaat bij een defect of storing onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact. Trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen, niet aan de kabel.
  - Gebruik geen accessoires of onderdelen die niet door Cecotec zijn geleverd .
  - Laat het product niet onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.
  - Houd het apparaat uit de buurt van

- warmtebronnen.
- Gebruik geen verlengsnoeren met dit product.
  - Niet buiten of in de buurt van ontvlambare stoffen, zoals spuitbussen, gebruiken.
  - Plaats het apparaat niet rechtstreeks op warmtegevoelige oppervlakken terwijl het op een stopcontact is aangesloten of terwijl het apparaat in gebruik is.
  - Probeer het product niet zelf te openen, te demonteren of te repareren. Er kunnen geen onderdelen in het apparaat gerepareerd worden.
  - Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor het knippen van natuurlijk haar. Gebruik het niet voor het knippen van kunsthaar of dierenhaar.

- Cecotec is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit verkeerd gebruik van het product.
- Gebruik het apparaat niet op een beschadigde hoofdhuid of op personen met enige vorm van blessure of ziekte.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderdelen of accessoires monteert of demonteert.

### **Batterij-instructies**

- Dit apparaat bevat een niet-vervangbare batterij.
- Het apparaat bevat een lithium-ionbatterij. Verbrand de batterij niet en stel deze niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat dan gevaar voor explosie.

- Zowel de batterij als de batterijen zelf kunnen onder extreme omstandigheden lekken. Raak de vloeistof niet aan als de batterij lekt. Als de vloeistof op uw huid komt, was deze dan onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in uw ogen komt, spoel deze dan onmiddellijk met veel schoon water gedurende ten minste 10 minuten en raadpleeg een arts. Draag handschoenen bij het hanteren van de batterij en gooi deze onmiddellijk weg volgens de plaatselijke voorschriften.
- Zorg dat de batterij niet in contact komt met kleine metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.
- Laad de batterij volledig op als deze nieuw

is of voordat u het product voor de eerste keer gebruikt nadat u het langere tijd niet hebt gebruikt.

- Zorg er altijd voor dat de batterij 100% is opgeladen als u deze gedurende een langere tijd niet gebruikt.
- Houd batterijen en andere oplaadbare batterijen die ingeslikt kunnen worden, buiten het bereik van kinderen.
- Het inslikken van batterijen kan brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood veroorzaken. Ernstige brandwonden kunnen binnen twee uur na inname optreden.
- Indien u batterijen inslikt, ga dan onmiddellijk naar het dichtstbijzijnde medische centrum.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Urządzenie może być używane przez dzieci od 3 roku życia pod nadzorem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja

użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Urządzenie musi być zasilane bardzo niskim napięciem bezpiecznym, określonym w oznaczeniu produktu.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub zespół dostarczony przez Oficjalną Pomoc Techniczną Cecotec lub serwis posprzedażowy, aby uniknąć jakiegokolwiek niebezpieczeństwa.
- **OSTRZEŻENIE:** Utrzymuj urządzenie w suchości.
- To urządzenie zawiera baterie, których nie można wymienić.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej części produktu w wodzie ani innym płynie, ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu.
- oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .
- Trzymaj dzieci z dala od materiałów opakowaniowych. Ryzyko uduszenia.
- Sprawdzaj często, czy nie ma oznak zużycia i czy urządzenie nie jest uszkodzone. Jeśli widoczne są jakiegokolwiek oznaki zużycia lub niewłaściwego użytkowania, skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec . Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- W przypadku usterki lub awarii natychmiast wyłącz i odłącz urządzenie. Aby odłączyć, pociągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Nie należy używać akcesoriów i części, które nie zostały dostarczone przez firmę Cecotec .
- Nie pozostawiać produktu bez nadzoru podczas pracy.

- Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła.
- Nie należy używać przedłużaczy z tym produktem.
- Nie stosować na zewnątrz ani w pobliżu substancji łatwopalnych, np. aerozoli.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio na powierzchniach wrażliwych na ciepło, gdy jest podłączone do gniazdka elektrycznego lub gdy jest włączone.
- Nie próbuj otwierać, rozmontowywać ani naprawiać produktu samodzielnie. Żadne części wewnątrz urządzenia nie mogą zostać naprawione.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do strzyżenia naturalnych włosów. Nie należy go używać do strzyżenia sztucznych lub zwierzęcych włosów.
- Cecotec nie bierze odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania produktu.
- Nie należy używać urządzenia na uszkodzonej skórze głowy ani w przypadku jakichkolwiek urazów lub chorób.
- Przed montażem lub demontażem jakiegokolwiek części lub akcesoriów wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego.

### **Instrukcje dotyczące baterii**

- To urządzenie zawiera niewymienną baterię.
- Urządzenie zawiera baterię litowo-jonową, nie należy jej podpalać ani narażać na działanie wysokich temperatur, ponieważ

- może eksplodować.
- Zarówno bateria, jak i baterie mogą przeciekać w ekstremalnych warunkach. Jeśli bateria przecieka, nie dotykaj płynu. Jeśli płyn dostanie się na skórę, natychmiast umyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnij porady lekarza. Podczas obsługi baterii noś rękawiczki i natychmiast utylizuj ją zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Unikaj kontaktu akumulatora z małymi przedmiotami metalowymi, takimi jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Należy całkowicie naładować akumulator, jeśli jest nowy lub przed pierwszym użyciem produktu po długim okresie nieużywania.
- Jeśli akumulator nie był używany przez dłuższy czas, zawsze upewnij się, że jest naładowany w 100%.
- Baterie oraz inne akumulatory, które mogą zostać potknięte, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Półknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu dwóch godzin od potknięcia.
- W przypadku potknięcia baterii należy natychmiast udać się do najbliższego ośrodka medycznego.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Přístroj mohou používat děti od 3 let pod dohledem.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.

- Spotřebič musí být napájen velmi nízkým bezpečným napětím uvedeným v označení výrobku.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn za speciální kabel nebo sestavu dodanou oficiální technickou asistenční službou nebo poprodejním servisem společnosti Cecotec , aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Udržujte spotřebič suchý.
- Toto zařízení obsahuje baterie, které nelze vyměnit.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.

- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že je zástrčka uzemněná.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou část výrobku do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Udržujte děti mimo dosah obalového materiálu. Nebezpečí udušení.
- Pravidelně kontrolujte, zda zařízení nejeví známky opotřebení a zda není poškozené. Pokud jsou přítomny jakékoli viditelné známky opotřebení nebo nesprávného používání, kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec . Nepokoušejte se zařízení opravovat sami.
- V případě závady nebo poruchy zařízení ihned vypněte a odpojte ze zásuvky. Pro odpojení tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Nepoužívejte příslušenství ani díly, které nebyly dodány společností Cecotec .
- Nenechávejte výrobek během provozu bez dozoru.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů tepla.
- S tímto výrobkem nepoužívejte prodlužovací kabely.
- Nepoužívejte venku ani v blízkosti hořlavých látek, např. aerosolů.
- Neumisťujte zařízení přímo na povrchy citlivé na teplo, pokud je připojeno k

- elektrické zásuvce nebo je v provozu.
- Nepokoušejte se výrobek sami otevírat, rozebírat ani opravovat. Žádné součásti uvnitř zařízení nelze opravit.
  - Tento přístroj je určen výhradně pro stříhání přírodních vlasů. Nepoužívejte jej ke stříhání umělých chlupů ani chlupů domácích mazlíčků.
  - Společnost Cecotec nenese odpovědnost za žádné škody způsobené nesprávným použitím produktu.
  - Nepoužívejte zařízení na poškozenou pokožku hlavy ani na osoby s jakýmkoli zraněním či onemocněním.
  - Před montáží nebo demontáží jakékoli jeho části nebo příslušenství zařízení vypněte a odpojte jej od elektrické zásuvky.

### **Pokyny k baterii**

- Toto zařízení obsahuje nevyměnitelnou baterii.
- Zařízení obsahuje lithium-iontovou baterii, nespalujte ji ani ji nevystavujte vysokým teplotám, mohlo by dojít k jejímu výbuchu.
- Jak baterie, tak i baterie mohou za extrémních podmínek vytéct. Pokud baterie vytéká, nedotýkejte se kapaliny. Pokud se kapalina dostane na kůži, okamžitě je omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a baterii ihned zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

- Zabraňte kontaktu baterie s malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
- Plně nabijte baterii, pokud je nová, nebo před prvním použitím produktu po delší době nepoužívání.
- Vždy se ujistěte, že je baterie 100% nabitá, pokud nebyla delší dobu používána.
- Uchovávejte baterie a jiné dobíjecí baterie, které by mohly být spolknuty, mimo dosah dětí.
- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít do dvou hodin po požití.
- Pokud baterie spolknete, okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.

## **GÜVENLİK TALIMATLARI**

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Cihazı 3 yaşından itibaren çocukların gözetimi altında kullanabilirsiniz.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın tam güvenlik içinde kullanımıyla ilgili gözetim veya talimat verilmişse ve içerdiği tehlikeleri anlamışlarsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Cihaz, ürün etiketinde belirtilen çok düşük emniyet voltajıyla çalıştırılmalıdır.
- Güç kablosunu görünür hasar açısından düzenli olarak inceleyin. Güç kablosu hasarlıysa, herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec'in Resmi Teknik Yardım Servisi veya satış sonrası servis tarafından sağlanan özel bir kablo veya tertibatla değiştirilmelidir.
- UYARI: Cihazı kuru tutun.
- Bu cihazda değiştirilemeyen piller bulunmaktadır.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı

- olduğundan emin olun.
- Kabloyu, fişi veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma riski.
- Aşınma ve yıpranma belirtilerini ve cihazın hasarlı olmadığını sık sık kontrol edin. Herhangi bir aşınma veya yanlış kullanım belirtisi varsa, Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin . Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın.

- Arıza veya bozukluk durumunda cihazı hemen kapatın ve fişini çekin. Bağlantıyı kesmek için kabloyu değil, fişi çekin.
- Cecotec tarafından sağlanmayan aksesuar veya parçaları kullanmayın .
- Ürünü çalışırken gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazınızı ısı kaynaklarından uzak tutunuz.
- Bu ürünle uzatma kablosu kullanmayın.
- Açık havada veya yanıcı maddelerin (örneğin aerosoller) yakınında kullanmayın.
- Cihazınızı prize takılıken veya çalışır durumdayken doğrudan ısıya duyarlı yüzeylere koymayın.
- Ürünü kendiniz açmaya, sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Cihazın içindeki hiçbir parça onarılamaz.
- Bu cihaz yalnızca doğal tüyleri kesmek için

tasarlanmıştır. Yapay veya evcil hayvan tüylerini kesmek için kullanmayın.

- Cecotec, ürünün yanlış kullanımı sonucu oluşacak hasarlardan sorumlu tutulamaz.
- Cihazı hasarlı saç derisinde veya herhangi bir yaralanma veya hastalığı olan kişilerde kullanmayınız.
- Herhangi bir parçasını veya aksesuarını monte etmeden veya sökmeden önce cihazı kapatın ve fişini elektrik prizinden çekin.

### **Pil talimatları**

- Bu cihaz değiştirilemeyen bir pil içermektedir.
- Cihaz lityum iyon pil içermektedir, yakmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın, aksi takdirde patlayabilir.

- Aşırı koşullar altında hem pil hem de piller sızdırabilir. Pil sızdırırsa, sıvıya dokunmayın. Sıvı cildinize temas ederse, hemen sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözünüze temas ederse, en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven takın ve yerel düzenlemelere uygun şekilde hemen atın.
- Pilin ataç, bozuk para, anahtar, çivi veya vida gibi küçük metal nesnelere temasından kaçının.
- Ürün yeniyse veya uzun süre kullanılmadıktan sonra ilk kez kullanılıyorsa pili tam olarak şarj edin.
- Uzun süre kullanılmayacaksa pilin %100 şarjlı olduğundan emin olun.
- Yutulması muhtemel pilleri ve diğer şarj

edilebilir pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku perforasyonuna ve ölüme neden olabilir. Ciddi yanıklar yutulduktan sonraki iki saat içinde meydana gelebilir.
- Pil yutmanız durumunda derhal en yakın sağlık kuruluşuna başvurun.

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 3 ετών και άνω, υπό επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί

από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν επιβλεφθεί ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με απόλυτη ασφάλεια και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

- Η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται με την πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας που ορίζεται στη σήμανση του προϊόντος.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικό καλώδιο

ή συγκρότημα που παρέχεται από την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη ή την εξυπηρέτηση μετά την πώληση της Cecotec για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν μπορούν να αντικατασταθούν.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών του προϊόντος και ότι το φως είναι γειωμένο.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος σε νερό ή

σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φινιρίσμα ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.

- την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το υλικό συσκευασίας. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγχετε συχνά για σημάδια φθοράς και ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν υπάρχουν ορατά σημάδια φθοράς ή κακής χρήσης, επικοινωνήστε με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec . Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.
- Σε περίπτωση ελαττώματος ή δυσλειτουργίας, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή. Τραβήξτε

το φινιρίσμα για να την αποσυνδέσετε, όχι το καλώδιο.

- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται από την Cecotec .
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες, π.χ. αεροζόλ.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας σε επιφάνειες ευαίσθητες στη θερμότητα, ενώ είναι συνδεδεμένη σε πρίζα ή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε, να

αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Κανένα εξάρτημα στο εσωτερικό της συσκευής δεν μπορεί να επισκευαστεί.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για το κούρεμα φυσικών τριχών. Μην τη χρησιμοποιείτε για να κόβετε τεχνητές τρίχες ή τρίχες κατοικίδιων ζώων.
- Η Cecotec δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κατεστραμμένο τριχωτό της κεφαλής ή σε άτομα με οποιοδήποτε είδος τραυματισμού ή ασθένειας.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν συναρμολογήσετε ή αποσυναρμολογήσετε

οποιοδήποτε από τα μέρη ή τα αξεσουάρ της.

### **Οδηγίες για την μπαταρία**

- Αυτή η συσκευή περιέχει μια μη αντικαταστάσιμη μπαταρία.
- Η συσκευή περιλαμβάνει μπαταρία ιόντων λιθίου, μην την καίτε ή την εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς μπορεί να εκραγεί.
- Τόσο η μπαταρία όσο και οι μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Εάν η μπαταρία παρουσιάσει διαρροή, μην αγγίξετε το υγρό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλυθείτε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό

για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίψετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

- Αποφύγετε την επαφή μεταξύ της μπαταρίας και μικρών μεταλλικών αντικειμένων, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά ή βίδες.
- Φορτίστε πλήρως την μπαταρία εάν είναι καινούργια ή πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα μη χρήσης.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι η μπαταρία είναι 100% φορτισμένη εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Κρατήστε τις μπαταρίες και άλλες

επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που ενδέχεται να καταποθούν μακριά από παιδιά.

- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα μπορεί να προκληθούν εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Εάν καταπιείτε μπαταρίες, πηγαίnete αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.

## **INSTRUCCIONS DE SEGURETAT**

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- L'aparell pot ser utilitzat per nens de 3 anys sota supervisió.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys o més i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o manca d'experiència i coneixement, si han estat sotmesos a vigilància o instruccions relatives a l'ús de l'aparell amb total seguretat i sempre que comprenguin els perills que comporten. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- L'aparell ha d'estar alimentat a molt baixa tensió de seguretat establerta al marcatge del producte.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable d'alimentació està malmès, ha de ser substituït per un cable o conjunt especial a subministrar pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec o pel vostre servei postvenda per evitar qualsevol tipus de perill.
- **ADVERTIMENT:** mantingueu sec l'aparell.
- Aquest aparell conté bateries que no poden ser reemplaçades.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- No submergeu el cable, endoll o qualsevol

part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.

- utilitzeu el dispositiu si el vostre cable o alguna de les vostres parts estan malmeses .
- Mantingueu els nens allunyats del material d'embalatge.
- Comproveu sovint que no hi hagi signes de desgast i que el dispositiu no estigui danyat .
- En cas de defecte o mal funcionament, apagueu i desconnecteu el dispositiu immediatament. Tireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.

- No utilitzeu accessoris ni peces que no hagin proporcionat Cecotec .
- No deixeu el producte sense supervisió durant el seu funcionament.
- Mantingueu el dispositiu lluny de fonts de calor.
- No utilitzeu cables allargadors amb aquest producte.
- No l'utilitzeu a l'exterior ni a prop de substàncies inflamables, per exemple, aerosols.
- No col·loqueu el dispositiu directament sobre superfícies sensibles a la calor mentre estigui connectat a la presa de corrent o en funcionament.
- No intenteu obrir, desmuntar o reparar el producte pel vostre compte. Cap de les

parts de dins del dispositiu no es poden reparar.

- Aquest dispositiu està dissenyat exclusivament per tallar cabells naturals. No l'utilitzeu per tallar els cabells artificials o d'animals.
- Cecotec no es fa responsable de cap dany causat pel mal ús del producte.
- No utilitzeu el dispositiu sobre cuir cabelluts danyats o que presentin algun tipus de lesió o malaltia.
- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent abans de muntar o desmuntar alguna de les parts o accessoris.

### **Instruccions de la bateria**

- Aquest aparell conté una bateria que no pot

ser reemplaçada.

- L'aparell inclou una bateria d'ion-liti, no la cremeu ni l'exposeu a temperatures altes, ja que podria explotar.
- Tant la bateria com les piles poden presentar fugides en condicions extremes. Si la bateria degota, no toqueu el líquid. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta durant un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la bateria i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- Eviteu el contacte entre la bateria i petits

objectes metàl·lics com clips, monedes, claus, claus o cargols.

- Carregueu la bateria al complet si és nova o abans d'utilitzar el producte per primera vegada després d'un període llarg d'inactivitat.
- Assegureu-vos sempre que la bateria està carregada al 100% si no s'ha utilitzat en molt de temps.
- Mantingueu fora de l'abast dels nens les piles i bateries que tinguin risc de ser ingerides.
- La ingestió de piles i bateries pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar-se cremades greus en les dues hores següents a la ingesta.
- En cas d'ingerir piles o bateries acudiu

ràpidament al vostre centre mèdic més proper.

## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- A készüléket 3 éves kortól gyermekek felügyelet mellett használhatják.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos

használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyermeknek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.

- A készüléket a termékjelölésen megadott nagyon alacsony biztonsági feszültségen kell működtetni.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatára vagy az értékesítés utáni szolgáltatás által biztosított speciális kábelre vagy szerelvényre kell cserélni.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa a készüléket szárazon.

- Ez a készülék olyan elemeket tartalmaz, amelyek nem cserélhetők.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy

- bekapcsolja a terméket.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával .
- Tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól. Fulladásveszély.
- Gyakran ellenőrizze a készüléket, hogy látható-e rajta kopás vagy elhasználódás, és hogy nem sérült-e. Ha bármilyen látható kopás vagy nem rendeltetésszerű használat jeleit észleli, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával . Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket.
- Hiba vagy meghibásodás esetén azonnal kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból. A kihúzáshoz a csatlakozódugót húzza, ne a kábelt.
- a Cecotec biztosított .
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.
- Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól.
- Ne használjon hosszabbító kábelt ehhez a termékekhez.
- Ne használja a szabadban vagy gyúlékony anyagok, például aeroszolak közelében.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül hőre érzékeny felületre, miközben az csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz, vagy működés közben.
- Ne próbálja meg saját kezűleg felnyitni, szétszerelni vagy megjavítani a terméket. A készülék belsejében található alkatrészek nem javíthatók.
- Ez a készülék kizárólag természetes haj

vágására készült. Ne használja műszőr vagy állatszőr vágására.

- A Cecotec nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.
- Ne használja a készüléket sérült fejbőrön, illetve bármilyen sérülés vagy betegség esetén.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, mielőtt összeszerelné vagy szétszerelné bármelyik alkatrészét vagy tartozékát.

### **Akkumulátor használati utasítása**

- Ez a készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz.
- A készülék lítium-ion akkumulátort

tartalmaz, ne égesse el és ne tegye ki magas hőmérsékletnek, mert felrobbanhat.

- Szélsőséges körülmények között mind az akkumulátor, mind az elemek szivároghatnak. Ha az akkumulátor szivárog, ne érjen a folyadékhoz. Ha a folyadék a bőrre kerül, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az akkumulátor kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.
- Kerülje az akkumulátor érintkezését apró fémtárgyakkal, például gemkapcsokkal, érmékkel, kulcsokkal, szögekkel vagy csavarokkal.

- Töltse fel teljesen az akkumulátort, ha új, vagy mielőtt hosszabb használaton kívüli időszak után először használná a terméket.
- Mindig győződjön meg róla, hogy az akkumulátor 100%-ban fel van töltve, ha hosszabb ideig nem használta.
- Az elemeket és más újratölthető akkumulátorokat, amelyeket lenyelhetnek, tartsa gyermekektől elzárva.
- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, lágyrész-perforációt és halált okozhat. Súlyos égési sérülések a lenyelés után két órán belül jelentkezhetnek.
- Ha lenyeli az elemeket, azonnal forduljon a legközelebbi orvosi rendelőhöz.

## قمة السلا تاميل عت

- مادختسا لبق ةي انعب ةيل اتلا تاميل عتلا أرقا  
وأأل بقتسم هيل! عوج رلل ليل دل اذهب ظفت حا .جت نمل ا  
ددجل نيمدختسم لل
- نم لافطال لبق نم زاهجلا مادختسا نكمي  
فارشل اتحت تاونس 3 رمع
  - لافطال لبق نم زاهجلا اذه مادختسا نكمي  
تاردقلا يوذ صاخشال او ،قوف امف تاونس 8 رمعب  
نيذلا وأ ،ةدودحما ةيل قعلا وأ ةيسحلا وأ ةيندبلا  
نأ ةطيرش ،ةفرعمل او قربخل ايل! نورقتفي  
مادختسا نأشب هي جوتلا وأ فارشل اوعضخي  
.ةلمتخمل رطاخل او مهفي نأ ،مات نامأب زاهجلا  
لافطال عنممي امك .زاهجلا بعلل نم لافطال عنممي  
فارشل! نود متناي صو هفيظنت نم
  - ضفخنم نامأ دهجب زاهجلا لي غشت بجي  
.جت نمل اعمال عيف حضوم وه امك ةياغلل
  - نع اثحب ماظتناب ةقاطلا لكل صحفا

بجى ، ءق اطل ا كل س فلت ل ا ح ي ف . ح ض ا و فلت ي ا  
م عدل ا ءم د خ ا ه ر ف و ت ء ص ا خ ء ع ط ق و ا كل س ب ه ل ا د ب ت س ا  
د ع ب ا م ءم د خ و ا Cecotec ء ك ر ش ل ء ي م س ر ل ا ي ن ف ل ا  
ر ط خ ي ا ب ن ج ت ل ر ع ي ب ل ا  
- ا ف ا ج ز ا ه ج ل ا ي ل ع ظ ف ا ح : ر ي ذ ح ت  
- ن ك م ي ال ت ا ي ر ا ط ب ي ل ع ز ا ه ج ل ا ا ذ ه ي و ت ح ي  
ا ه ل ا د ب ت س ا  
- م ا د خ ت س ال ل ز ا ه ج ل ا ا ذ ه م ي م ص ت م ت  
ي ف م ا د خ ت س ال ل ح ل ص ي ال و ا ي ر ص ح ي ل ز ن م ل ا  
ت ال ي ت و م ل ا و ق د ا ن ف ل ا و ع ر ا ز م ل ا و م ع ا ط م ل ا و ت ا ن ا ح ل ا  
ب ت ا ك م ل ا و  
- ي ئ ا ب ر ه ك ل ا ر ا ي ت ل ا د ه ج ن ا ن م د ك ا ت  
ق ص ل م ي ل ع د د ح م ل ا د ه ج ل ا ع م ق ب ا ط ت ي ي س ي ئ ر ل ا  
ض ر و م س ب ا ق ل ا ن ا و ج ت ن م ل ا ف ي ن ص ت  
- ع ز ج ي ا و ا س ب ا ق ل ا و ا كل س ل ا ر م غ ت ال  
ض ر ع ت ال و ، ر خ آ ل ئ ا س ي ا و ا ء ا م ل ا ي ف ج ت ن م ل ا ن م  
ف ا ف ج ن م د ك ا ت . ء ا م ل ل ء ي ئ ا ب ر ه ك ل ا ت ال ي ص و ت ل ا  
ج ت ن م ل ا ل ي غ ش ت و ا س ب ا ق ل ا س م ل ل ب ق ا م ا م ت ك ي د ي

ء ك ر ش ل ء ي م س ر ل ا ي ن ف ل ا م عدل ا ءم د خ  
- Cecotec .  
- ف ي ل غ ت ل ا د ا و م ن ع ا د ي ع ب ل ا ف ط ا ل ا ق ب ا  
ق ا ن ت خ ال ر ط خ  
- ت ا م ال ع ن ع ا ن ث ح ب م ا ط ت ن ا ب ز ا ه ج ل ا ص ح ف ا  
ف ل ت ي ا د و ج و م د ع ن م د ك ا ت و ، ف ل ت ل ا و ل ك ا ت ل ا  
ء و س و ا ل ك ا ت ل ل ء ر ه ا ط ت ا م ال ع ي ا د و ج و ل ا ح ي ف  
ي ن ف ل ا م عدل ا ءم د خ ع م ل ص ا و ت ل ا ي ج ر ي ، م ا د خ ت س ال ا  
ز ا ه ج ل ا ح ال ص ا ل و ا ح ت ال . Cecotec ء ك ر ش ل ء ي م س ر ل ا  
ك س ف ن ب  
- ل ي غ ش ت ف ق و ا ، ل ط ع و ا ل ل خ د و ج و ل ا ح ي ف  
ل ص ف ل س ب ا ق ل ا ب ح س ا . ا ر و ف ه ل ص ف ا و ز ا ه ج ل ا  
ل ب ا ك ل ا س ي ل و ، ز ا ه ج ل ا  
- م ل ي ت ل ا ء ا ز ج ال و ا ت ا ق ح ل م ل ا م د خ ت س ت ال  
Cecotec ء ك ر ش ل ب ق ن م ا ه ر ي ف و ت م ت ي  
- ء ا ن ث ا ء ب ق ا ر م ن و د ج ت ن م ل ا ك ر ت ت ال  
ل ي غ ش ت ل ا  
- ر د ا ص م ن ع ا د ي ع ب ز ا ه ج ل ا ب ظ ف ت ح ا

ضارم أل وأ تاباص إل

- نع هلصفو زاهجلا لي غشت فاق ياب مق
- وأ هئازجأ نم يأكيفت وأ عي مجت لبق عقاطلا ذخأم هتاق حل م.

### ةيراطبلا تاميلعت

- ريغ ةيراطب يلع زاهجلا اذه يوتحي لادبتس الل قلباق
- مويثيل ةيراطب يلع زاهجلا يوتحي قرارح تاجردل اهضيرعت وأ اهقرح مقت ال ،نويأ رجفنت دق ثي ح ،ةيلع
- يف تايراطبلاو ةيراطبلا برستت دق سملت ال ،لئاسلا برست لاح يف .ةيساق فورظ ،كترش بل لئاسلا قسم الم لاح يف .ةيراطبلا لوخد لاح يف .نوباصل او ءاملاب أروف اهل سغا ةيمكب أروف امهفطشا ،كيني يع يف لئاسلا ،لقال ال يلع قئاقد 10 قدمل فيظنل ءاملال نم قريفو لماعتلا دنع تازافق دترا .أبيبط رشتساو

قرارحلا

- جتنملا اذه عم دي دمت لكال سأ مدختست ال
- وأ قلطلا ءاوله ايف جتنملا مدختست ال ءابهل لثم ،لاعتش الل قلباق لا داوملا نم برقلاب يوجل
- حطس أل ال ع قرشابم زاهجلا عضت ال وأ عقاطلا ذخأمب هلي صوت ءانثأ قرارحلل قس اسحلا لي غشتلا ءانثأ
- وأ هكيفت وأ جتنملا حتف لواحت ال لخاد ءازجأ يألصل إنكمي ال .كس فنب هالصل زاهجلا
- رعشلا صقل أصي صخ ممصم زاهجلا اذه وأ يعانصلال رعشلا صقل مدختس ي ال .يعي بطلال .قفيل أل تان اوي حل رعش
- ررضي أنع قلووسم Cecotec ككرش جتنملا مادختسا ءوس نع جتان
- سأللا قورف يلع زاهجلا مدختست ال نم عون يأل نم يناعتي تلال كلت وأ قررضت مل

زكرم بقرقأ لىلأ أروف هجوت ،تاي راطبلا تىل تبا اذا  
يىب.

حئ اولل أقفو أروف اهنم صلختو ةيراطبلا عم  
ةيل حمل

- ماسجالل ةيراطبلا ةسمالم بنجت  
وأ ةيقرولا كباشملا لثم قري غصلا ةيندعمل  
وأ ريماسملا وأ حيتافملا وأ ةيندعمل الت عمل  
يغاربلا
- تناك اذا لم الكلاب ةيراطبلا نحشب مق  
قرتف دعب قرم لوأل جتنملا مادختسا لبق وأ ةديج  
مادختسال مدع نم ةليوط
- قنوحشم ةيراطبلا نأ نم أمئاد دكأت  
قرتفل اهمادختسا متي مل اذا 100% ةبسنب  
ةليوط
- تاي راطبلا او تاي راطبلا بظفتحا  
اهل تببى دق يتلا ىرخأل نحشلا ةداعل ةلباقلا  
ل افطال لوانتم نع أديعب ل افطال
- أقورح تاي راطبلا عال تبا ببسئى دق  
شحت دقو .ةافول او ،ةوخرلا ةجسنأل يىف أبقتو  
عال تبالا نم نيىت عاس لال خة غلاب قورح

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Tapa protectora
2. Cuchillas
3. Palanca selectora de longitud
4. Indicador de batería
5. Interruptor de encendido
6. Cuerpo
7. Pantalla
8. Puerto de carga
9. Peines
10. Cable de carga
11. Botella de aceite

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

### Contenido de la caja

- PrecisionCare Expert Vector
- Peines: 3/6/9/13 mm

- Cable de carga
- Cepillo de limpieza
- Bote de aceite
- Este manual de instrucciones
- Tapa protectora

No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

## 3. FUNCIONAMIENTO

Cargar la batería

Nota: Cargue el aparato por completo antes de utilizarlo por primera vez. Para cargar el aparato, éste debe estar apagado.

1. Conecte la clavija del cargador al puerto de carga del aparato.
2. Inserte el cable USB en un adaptador de corriente compatible y conéctelo a la toma de corriente.

3. Mientras el aparato se esté cargando, se encenderá un indicador luminoso.

### Uso del aparato

Cambiar el peine

1. En primer lugar, retire el peine que desea cambiar.
2. Después, inserte el peine que desee utilizar.
3. Cuando el peine haya encajado por completo, escuchará un clic.

Cortar el pelo

1. En primer lugar, péinese.
2. A continuación, colóquese una capa o una toalla alrededor de los hombros para evitar que el pelo cortado caiga sobre su ropa.
3. Comience cortando el pelo por el cuello o los laterales y poco a poco vaya dirigiendo el aparato hasta el centro de la cabeza.
4. Durante el corte, sujete el aparato de forma que el lado plano del peine quede sobre la cabeza. Asegúrese de realizar el corte de manera uniforme.

5. Después, dirija el aparato desde la parte frontal de la cabeza hacia el centro.
6. Cuando acabe de cortar, péinese de nuevo.

## 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el producto después de cada uso.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente antes de limpiarlo, de montar o de desmontar alguna de sus partes.
- No utilice aire comprimido, esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.
- No sumerja el cuerpo del dispositivo en agua ni en ningún otro líquido.
- No golpee el producto o la cuchilla contra una superficie para eliminar los pelos o el agua, ya que esto podría dañar el producto y la cuchilla. Cambie la cuchilla por una nueva si presenta daños.
- Guarde el producto en su embalaje original para evitar que se dañe.

### Limpieza de las cuchillas

Limpie las cuchillas con el cepillo proporcionado.

### Alinear las cuchillas

- Este aparato ha sido examinado cuidadosamente para garantizar que las cuchillas estuvieran lubricadas y alineadas antes de salir de fábrica.
- Las cuchillas deben volver a alinearse si se han retirado para limpiarlas o si se han reemplazado por otras.
- Para realinearlas, simplemente haga coincidir los dientes de las cuchillas superior e inferior. El extremo de los dientes de la cuchilla superior debe estar aproximadamente a 0,5-1,0 mm de la cuchilla inferior, tal y como se muestra en la figura 2.
- Si las cuchillas no están correctamente alineadas, vierta unas gotas de aceite lubricante y mantenga el aparato encendido durante un tiempo; después, apáguelo. A continuación, afloje ligeramente los tornillos y alinee las cuchillas. Una vez alineadas, vuelva a apretar los tornillos.

## 5. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 6. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 7. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

**CE** Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Protective cap
2. Blades
3. Length adjustment lever
4. Battery indicator light
5. Power switch
6. Body
7. Display
8. Charging port
9. Guide combs
10. Charging cable
11. Lubricating oil bottle

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

## 2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

### Box content

- PrecisionCare Expert Vector
- Guide combs: 3/6/9/13 mm
- Charging cable

- Cleaning brush
- Lubricating oil bottle
- Instruction manual
- Protective cap

Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

### 3. OPERATION

Charging the battery

Note: Charge the appliance fully before first use. The appliance must be switched off while charging.

1. Connect the charger plug to the charging port of the appliance.
2. Insert the USB cable into a compatible power adapter and plug it into the power outlet.
3. While charging, an indicator light will switch on.

### Using the appliance

Changing the guide comb

1. First, remove the current guide comb.
2. Then, insert the desired guide comb.
3. You will hear a click when the comb is fully secured.

Hair cutting

1. First of all, comb your hair.
2. Next, drape a towel or dressing gown over your neck and shoulders to prevent cut hair from falling on your clothes.
3. Start by cutting the hair at the neck or sides and gradually work your way to the centre of the head.
4. During cutting, hold the appliance so that the flat side of the guide comb is on the head. Be sure to cut evenly.
5. Then, direct the appliance from the front of the head towards the centre.
6. When you have finished cutting, comb your hair again.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the product after every use.
- Switch off and unplug the device from the mains before cleaning or assembling/disassembling any parts.
- Do not use compressed air, scouring pads, abrasive powders or cleaning products to clean the device.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- Do not strike the product or blade against a surface to remove hair or water, as this may damage the product and blade. Replace the blade if it is damaged.
- Store the appliance in its original packaging to prevent damage.

### Cleaning the blades

Clean the blades using the provided brush.

### Blade alignment

- This appliance has been carefully inspected to ensure the blades were lubricated and aligned before leaving

the factory.

- Blades must be realigned if they have been removed for cleaning or replacement.
- To realign them, simply match the teeth of the upper and lower blades. The tips of the upper blade teeth should be approximately 0.5-1.0 mm from the lower blade, as shown in figure 2.
- If the blades are not properly aligned, apply a few drops of lubricating oil and keep the appliance running for a while; then switch it off. Next, slightly loosen the screws and align the blades. Once aligned, retighten the screws.

## 5. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove



the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on the most appropriate way to dispose of electrical and electronic equipment and/or batteries,

consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

## 6. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 7. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of applicable European Union regulations. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Capot protecteur
2. Lames
3. Levier de sélection de la longueur
4. Indicateur de la batterie
5. Bouton de connexion
6. Unité
7. Écran
8. Port de charge
9. Peignes
10. Câble de charge
11. Lubrifiant

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

**Contenu de la boîte**

- PrecisionCare Expert Vector
- Peignes : 3/6/9/13 mm
- Câble de charge
- Brosse de nettoyage
- Pot d'huile
- Manuel d'instructions
- Capot protecteur

Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

**3. FONCTIONNEMENT**

Charger la batterie

Note : Chargez complètement l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Pour charger l'appareil, celui-ci doit être éteint.

1. Branchez la fiche du chargeur sur le port de charge de l'appareil.
2. Insérez le câble USB dans un adaptateur électrique compatible et branchez-le dans la prise de courant.
3. Pendant la charge, l'indicateur s'illuminera.

**Utilisation de l'appareil**

Changement du peigne

1. Tout d'abord, retirez le peigne à changer.
2. Insérez ensuite le peigne que vous souhaitez utiliser.
3. Lorsque le peigne est complètement engagé, vous entendez un clic.

Couper les cheveux

1. Tout d'abord, peignez vos cheveux.
2. Ensuite, drapiez une serviette autour de vos épaules pour éviter que les cheveux coupés ne tombent sur vos vêtements.
3. Commencez par couper les cheveux au niveau de la nuque ou sur les côtés et progressez progressivement vers le centre de la tête.

4. Pendant la coupe, tenez l'appareil de manière à ce que le côté plat du peigne soit sur la tête. Veillez à couper uniformément.
5. Dirigez ensuite l'appareil de l'avant de la tête vers le centre.
6. Une fois la coupe terminée, peignez à nouveau vos cheveux.

## 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer et de monter/démonter une de ses parties.
- N'utilisez pas d'air comprimé, d'éponges, de produits en poudre ni de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne frappez pas l'appareil ou la lame contre une surface

pour enlever les poils ou l'eau, car cela pourrait endommager l'appareil et la lame. Remplacez les lames si elles sont abîmées.

- Conservez le produit dans son emballage d'origine pour éviter de l'endommager.

### **Nettoyage des lames**

Nettoyez les lames à l'aide de la brosse fournie.

### **Aligner la lame**

- Cet appareil a été soigneusement examiné pour s'assurer que la lame a été lubrifiée et alignée avant de quitter l'usine.
- Les lames doivent être réalignées si elles ont été retirées pour être nettoyées ou si elles ont été remplacées par d'autres lames.
- Pour réaligner les lames, il suffit de faire coïncider les dents de la lame supérieure et de la lame inférieure. L'extrémité des dents de la lame supérieure doit se trouver à environ 0,5-1,0 mm de la lame inférieure, comme le montre l'image 2.
- Si les lames ne sont pas correctement alignées,

appliquez quelques gouttes d'huile lubrifiante et laissez l'appareil allumé pendant un certain temps, puis éteignez-le. Desserrez ensuite légèrement les vis et alignez les lames. Une fois les lames alignées, resserrez les vis.

## 5. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.



Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 6. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 7. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

**CE** Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne.

Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storeceotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

### 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Schutzkappe
2. Klingen
3. Schnittlängenregler
4. Batterieanzeige
5. Stromschalter
6. Gehäuse des Geräts
7. Display
8. Ladeanschluss
9. Kämme
10. Ladekabel
11. Schmierölflasche

HINWEIS:

Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist in einer Verpackung verpackt, die es beim Transport schützt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie den Originalkarton und die sonstige Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später einmal transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, achten Sie bitte darauf, dass Sie alle Artikel ordnungsgemäß recyceln.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte eines davon fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie die Seriennummer nicht vom Produkt, um die Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle einer Serviceanfrage zu gewährleisten.

### Verpackungsinhalt

- PrecisionCare Expert Vector
- Kämme: 3/6/9/13 mm
- Ladekabel
- Reinigungsbürste
- Schmierölflasche
- Diese Bedienungsanleitung
- Schutzkappe

Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

## 3. BEDIENUNG

Batterie laden

Hinweis: Laden Sie das Gerät vollständig auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen. Um das Gerät aufzuladen, muss es ausgeschaltet sein.

1. Schließen Sie den Stecker des Ladegeräts an den Ladeanschluss des Geräts an.
2. Stecken Sie das USB-Kabel in einen kompatiblen Netzadapter und stecken Sie ihn in die Steckdose.
3. Während das Gerät aufgeladen wird, leuchtet eine Anzeige auf.

### Geräteinsatz

#### Kamm ändern

1. Entfernen Sie zunächst den zu ersetzenden Kamm.
2. Setzen Sie dann den gewünschten Kamm ein.
3. Wenn der Kamm vollständig eingerastet ist, hören Sie ein Klicken.

#### Haar schneiden

1. Kämmen Sie zunächst Ihr Haar.
2. Legen Sie sich dann einen Umhang oder ein Handtuch um die Schultern, damit die abgeschnittenen Haare nicht auf Ihre Kleidung fallen.
3. Beginnen Sie mit dem Abschneiden der Haare im Nacken oder an den Seiten und arbeiten Sie sich allmählich zur

4. Mitte des Kopfes vor.
4. Halten Sie das Gerät beim Schneiden so, dass die flache Seite des Kammes auf dem Kopf liegt. Achten Sie darauf, gleichmäßig zu schneiden.
5. Richten Sie das Gerät dann von der Vorderseite des Kopfes zur Mitte hin aus.
6. Wenn Sie mit dem Schneiden fertig sind, kämmen Sie Ihr Haar erneut.

## 4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Teile des Geräts reinigen, montieren oder demontieren.
- Verwenden Sie keine Druckluft, Schwämme, Pulver oder scheuernde Reinigungsmittel zur Reinigung des Produkts.
- Tauchen Sie das Gehäuse des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Schlagen Sie das Gerät oder die Klinge nicht gegen eine Oberfläche, um Haare oder Wasser zu entfernen, da dies das Gerät und die Klinge beschädigen kann. Ersetzen Sie die Klinge durch eine neue, wenn sie beschädigt ist.
- Bewahren Sie das Produkt in seiner Originalverpackung auf, um Schäden zu vermeiden.

### Reinigung der Klingen

Reinigen Sie die Klingen mit der mitgelieferten Bürste.

### Ausrichten der Klingen

- Dieses Gerät wurde sorgfältig geprüft, um sicherzustellen, dass die Klingen vor Verlassen des Werks geschmiert und ausgerichtet wurden.
- Die Klingen müssen neu ausgerichtet werden, wenn sie zum Reinigen ausgebaut oder durch andere Klingen ersetzt worden sind.
- Zur Neuausrichtung werden einfach die Zähne des oberen und unteren Blatts aufeinander abgestimmt. Das Ende der Zähne des oberen Messers sollte etwa 0,5-1,0 mm vom unteren Messer entfernt sein, wie in Abbildung 2 dargestellt.

- Wenn die Klingen nicht richtig ausgerichtet sind, geben Sie ein paar Tropfen Schmieröl hinein und lassen Sie das Gerät eine Zeit lang eingeschaltet, dann schalten Sie es aus. Lösen Sie dann die Schrauben leicht und richten Sie die Klingen aus. Ziehen Sie die Schrauben nach dem Ausrichten wieder an.

## 5. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRO- NIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen. Ausführliche Informationen über die am besten geeignete Art der Entsorgung von elektrischen



und elektronischen Geräten und/oder Batterien erhalten Verbraucher bei ihren örtlichen Behörden.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

### 6. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

### 7. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Copertura di protezione
2. Lama
3. Leva di selezione della lunghezza
4. Spia della batteria
5. Interruttore di accensione/spengimento
6. Corpo
7. Display
8. Porta di ricarica
9. Pettini
10. Cavo di ricarica
11. Olio lubrificante

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

### Contenuto della scatola

- PrecisionCare Expert Vector
- Pettini: 3/6/9/12 mm
- Cavo di ricarica
- Spazzola per la pulizia
- Olio lubrificante
- Il presente manuale di istruzioni
- Copertura di protezione

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

## 3. FUNZIONAMENTO

Ricarica della batteria

Nota: Caricare completamente l'apparecchio anteriormente al primo uso. Per caricare il dispositivo, questo deve essere spento.

1. Collegare la spina del caricabatterie alla porta di ricarica del dispositivo.
2. Inserire il cavo USB in un adattatore di corrente compatibile e collegarlo alla presa di corrente.
3. Quando è in carica, si accende una spia luminosa.

### Uso dell'apparecchio

Cambio del pettine

1. Per prima cosa, rimuovere il pettine da sostituire.
2. Quindi inserire il pettine che si desidera utilizzare.
3. Quando il pettine è correttamente posizionato, si sente un clic.

Taglio dei capelli

1. Prima di tutto, pettinare i capelli.
2. Successivamente, posizionare una mantella o un asciugamano intorno alle spalle per evitare che i capelli tagliati cadano sui vestiti.
3. Iniziare a tagliare i capelli dalla nuca o dai lati e procedere gradualmente verso il centro della testa.
4. Durante il taglio, tenere l'apparecchio in modo che il lato

piatto del pettine sia sulla testa. Assicurarsi di tagliare in modo uniforme.

5. Quindi dirigere il dispositivo dalla parte anteriore della testa verso il centro.
6. Una volta terminato il taglio, pettinare nuovamente i capelli.

## 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire l'apparecchio dopo ogni uso.
- Spegnerlo e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo, montare o smontare qualsiasi delle sue parti.
- Non utilizzare aria compressa, spugne, polveri o prodotti di pulizia abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non sommergere l'apparecchio in acqua né in nessun altro liquido.
- Per evitare danni all'apparecchio, evitare di sbatterlo contro una superficie al fine di rimuovere peli o acqua. Sostituire le lame se presentano danni.

- Conservare il prodotto nella confezione originale per evitare danni.

### **Pulizia delle lame**

Pulire le lame con la spazzola in dotazione.

### **Allineamento delle lame**

- Questo apparecchio è stato sottoposto a rigorosi controlli per assicurare che le lame siano correttamente lubrificate e allineate prima di lasciare la fabbrica.
- Le lame devono essere riallineate se sono state rimosse per la pulizia o se sono state sostituite con altre lame.
- Per rialinearle, è sufficiente far coincidere i denti della lama superiore con quelli della lamina inferiore. L'estremità dei denti della lama superiore deve trovarsi a circa 0,5-1,0 mm dalla lama inferiore, come illustrato nella figura 2.
- Se le lame non sono allineate correttamente, applicare qualche goccia di olio lubrificante e tenere l'apparecchio acceso per qualche istante, quindi spegnerlo. Quindi allentare leggermente le viti e allineare le lame. Una volta allineate, serrare nuovamente le viti.

## 5. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.



Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 6. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 7. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

**CE** Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli

standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Tampa protetora
2. Lâminas
3. Alavanca selectora de comprimento
4. Indicador de bateria
5. Interruptor de Ligar
6. Estrutura
7. Ecrã
8. Porta de carregamento
9. Pentes
10. Cabo de carregamento
11. Frasco de óleo

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.

### Conteúdo da caixa

- PrecisionCare Expert Vector

- Pentes: 3/6/9/13 mm
- Cabo de carregamento
- Escova de limpeza
- Garrafa de óleo
- Manual de instruções
- Tampa protetora

Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

## 3. FUNCIONAMENTO

Carregar a bateria

Nota: Carregue o aparelho completamente antes de utilizá-lo pela primeira vez. Para carregar o aparelho, este deve estar desligado.

1. Ligue a ficha do carregador à porta de carregamento do dispositivo.
2. Insira o cabo USB num adaptador de corrente compatível

- e ligue-o à tomada eléctrica.
3. Durante o carregamento, o indicador ficará intermitente.

### Uso do aparelho

#### Substituição do pente

1. Em primeiro lugar, retire o pente a substituir.
2. Em seguida, insira o pente que pretende utilizar.
3. Quando o pente estiver completamente engatado, ouvirá um clique.

#### Cortar o cabelo

1. Em primeiro lugar, penteie o seu cabelo.
2. A seguir, coloque uma toalha ou uma bata sobre o pescoço e os ombros para evitar que os cabelos cortados caiam na roupa.
3. Comece por cortar o cabelo na nuca ou nos lados e, gradualmente, avance para o centro da cabeça.
4. Durante o corte, segure o aparelho de modo a que o lado plano do pente fique sobre a cabeça. Certifique-se de que corta uniformemente.
5. Em seguida, direcione o aparelho da parte da frente da

6. cabeça para o centro.
6. Quando acabar de cortar, penteie novamente o cabelo.

## 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe o produto após cada utilização.
- Desligue e desconecte o aparelho da corrente eléctrica antes de limpar ou de montar e desmontar algum dos acessórios.
- Não utilize ar comprimido, esponjas, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o produto.
- Não submerja o corpo do aparelho em água nem em outro líquido.
- Não bata o aparelho ou a lâmina contra uma superfície para remover pêlos ou água, pois isso pode danificar o aparelho e a lâmina. Substitua a lâmina por uma nova se estiver danificada.
- Guarde o produto na sua embalagem original para evitar danos.

## Limpeza das lâminas

Limpe as lâminas com a escova fornecida.

## Coloque as lâminas

- Este aparelho foi cuidadosamente controlado para garantir que as lâminas foram lubrificadas e alinhadas antes de saírem da fábrica.
- As lâminas devem ser realinhadas se tiverem sido retiradas para limpeza ou se tiverem sido substituídas por outras lâminas.
- Para realinhar, basta fazer coincidir os dentes das lâminas superior e inferior. A extremidade dos dentes da lâmina superior deve estar a cerca de 0,5-1,0 mm da faca inferior, como mostra a figura 2.
- Se as lâminas não estiverem corretamente alinhadas, deite algumas gotas de óleo lubrificante e mantenha o aparelho ligado durante algum tempo, depois desligue-o. Em seguida, desaperte ligeiramente os parafusos e alinhe as lâminas. Uma vez alinhadas, volte a apertar os parafusos.

## 5. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 6. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 7. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

**CE** Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O

texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>.

### 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Beschermkap
2. Messen
3. Lengte-keuzehendel
4. Batterij-indicator
5. Contactschakelaar
6. Lichaam
7. Scherm
8. Laadhaven
9. Kammen
10. Oplaadkabel
11. Flesje olie

**OPMERKING:**

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

### 2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of niet in goede staat zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische klantendienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat altijd traceerbaar is als u hulp nodig hebt.

**Inhoud van de doos**

- PrecisionCare Expert Vector

- Kammen: 3/6/9/13 mm
- Oplaadkabel
- Reinigingsborstel
- Blikje olie
- Deze gebruiksaanwijzing
- Beschermkap

Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed getraceerd kan worden als u hulp nodig hebt.

### **3. BEDIENING**

Laad de batterij op

Let op: Laad het apparaat volledig op voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Om het apparaat op te laden, moet het uitgeschakeld zijn.

1. Sluit de oplaadstekker aan op de oplaadpoort van het apparaat.
2. Sluit de USB-kabel aan op een compatibele

3. Terwijl het apparaat wordt opgeladen, gaat er een indicatielampje branden.

#### **Het apparaat gebruiken**

Verander de kam

1. Verwijder eerst de kam die u wilt vervangen.
2. Plaats vervolgens de kam die u wilt gebruiken.
3. Zodra de kam volledig vastzit, hoort u een klik.

Haar knippen

1. Kam eerst je haar.
2. Plaats vervolgens een cape of handdoek om uw schouders, zodat het afgeknipte haar niet op uw kleding valt.
3. Begin met het trimmen van uw haar in uw nek of aan de zijkanten en beweeg het apparaat geleidelijk naar het midden van uw hoofd.
4. Houd het apparaat tijdens het trimmen zo vast dat de platte kant van de kam tegen uw hoofd rust. Zorg ervoor dat het haar gelijkmatig wordt geknipt.

5. Richt het apparaat vervolgens vanaf de voorkant van uw hoofd naar het midden.
6. Als u klaar bent met knippen, kamt u uw haar nogmaals.

### 4. REINIGING EN ONDERHOUD

- Maak het product na elk gebruik schoon.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt of onderdelen ervan monteert of demonteert.
- Gebruik geen perslucht, sponzen, poeders of schurende schoonmaakmiddelen om het product schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Sla het product of het mesje niet tegen een oppervlak om haar of water te verwijderen, aangezien dit het product en het mesje kan beschadigen. Vervang het mesje door een nieuw exemplaar als het beschadigd is.
- Bewaar het product in de originele verpakking om schade te voorkomen.

#### **De messen schoonmaken**

Maak de messen schoon met het bijgeleverde borsteltje.

#### **De messen uitlijnen**

- Dit apparaat is zorgvuldig geïnspecteerd om er zeker van te zijn dat de messen gesmeerd en uitgelijnd zijn voordat het de fabriek verlaat.
- De messen moeten opnieuw worden uitgelijnd als ze zijn verwijderd om te worden schoongemaakt of vervangen.
- Om ze opnieuw uit te lijnen,lijnt u eenvoudig de tanden van het boven- en ondermes uit. De tanden van het bovenmes moeten zich ongeveer 0,5 tot 1,0 mm van het ondermes bevinden, zoals weergegeven in afbeelding 2.
- Als de messen niet goed uitgelijnd zijn, giet dan een paar druppels smeeroil op de messen en laat het apparaat even aanstaan; schakel het daarna uit. Draai vervolgens de schroeven iets los en lijn de messen uit. Draai de schroeven weer vast zodra ze uitgelijnd zijn.

## 5. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.



Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun lokale autoriteiten. Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

## 6. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalsysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 7. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITS-VERKLARING

**CE** Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met

de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Czapka ochronna
2. Ostrza
3. Dźwignia wyboru długości
4. Wskaźnik baterii
5. Wyłącznik zapięcia
6. Ciało
7. Ekran
8. Port ładunkowy
9. Grzebienie
10. Kabel ładowający
11. Butelka oleju

NOTATKA:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wymij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Możesz chcieć przechowywać oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, jeśli będziesz musiał je transportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo poddane recyklingowi.
- natychmiast z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .
- Jeśli potrzebujesz pomocy, nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu.

### Zawartość pudełka

- PrecisionCare Expert Vector
- Grzebienie: 3/6/9/13 mm

- Kabel ładujący
- Szczotka do czyszczenia
- Puszka oleju
- Niniejsza instrukcja obsługi
- Czapka ochronna

Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

## 3. DZIAŁANIE

Naładuj baterię

Uwaga: Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować urządzenie. Aby naładować urządzenie, musi ono być wyłączone.

1. Podłącz wtyczkę ładowarki do portu ładowania urządzenia.
2. Podłącz kabel USB do kompatybilnego zasilacza i

- podłącz go do gniazdka elektrycznego.
3. Podczas ładowania urządzenia zaświeci się kontrolka.

## Korzystanie z urządzenia

### Zmień grzebień

1. Najpierw zdejmij grzebień, który chcesz wymienić.
2. Następnie załóż grzebień, którego chcesz użyć.
3. Gdy grzebień zostanie całkowicie włączony, usłyszysz kliknięcie.

### Obciąć włosy

1. Najpierw rozczesz włosy.
2. Następnie owiń ramiona peleryną lub ręcznikiem, aby zapobiec spadaniu obciętych włosów na ubranie.
3. Zaczynaj od przycinania włosów na szyi lub po bokach, a następnie stopniowo przesuwaj urządzenie w kierunku środka głowy.
4. Podczas przycinania trzymaj urządzenie tak, aby płaska strona grzebienia była skierowana w stronę głowy. Upewnij się, że cięcie jest równe.
5. Następnie skieruj urządzenie od przodu głowy w

- kierunku środka.
6. Po zakończeniu strzyżenia ponownie rozczesz włosy.

## 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyczyść produkt po każdym użyciu.
- Przed czyszczeniem, montażem lub demontażem którejkolwiek z części urządzenia wyłącz je i odłącz od źródła zasilania.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać sprężonego powietrza, gąbek, proszków ani ściernych środków czyszczących.
- Nie zanurzaj obudowy urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie uderzaj produktem ani ostrzem o powierzchnię, aby usunąć włosy lub wodę, ponieważ może to uszkodzić produkt i ostrze. Wymień ostrze na nowe, jeśli jest uszkodzone.
- Przechowuj produkt w oryginalnym opakowaniu, aby zapobiec jego uszkodzeniu.

### Czyszczenie ostrzy

Wyczyść ostrza za pomocą dołączonej szczoteczki.

### Wyrównaj ostrza

- Urządzenie zostało dokładnie sprawdzone, aby mieć pewność, że ostrza zostały nasmarowane i wyrównane przed opuszczeniem fabryki.
- Jeśli ostrza zostały wyjęte w celu czyszczenia lub wymiany, należy je ponownie ustawić.
- Aby je ponownie wyrównać, wystarczy wyrównać zęby górnego i dolnego ostrza. Koniec zębów górnego ostrza powinien znajdować się w przybliżeniu 0,5–1,0 mm od dolnego ostrza, jak pokazano na rysunku 2.
- Jeśli ostrza nie są prawidłowo wyrównane, wlej kilka kropli oleju smarującego na ostrza i pozostaw urządzenie włączone na chwilę; następnie wyłącz je. Następnie lekko poluzuj śruby i wyrównaj ostrza. Po wyrównaniu dokręć śruby.

## 5. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO




Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

## 6. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani dystrybuowana w żaden sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 7. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

 Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami przepisów obowiązujących w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Ochranný kryt
2. Čepele
3. Páka voliče délky
4. Indikátor baterie
5. Spínač zapalování
6. Tělo
7. Obrazovka
8. Nakládací port
9. Hřebeny
10. Nabíjecí kabel
11. Láhev oleje

**POZNÁMKA:**

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který je určen k jeho ochraně během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali správnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

### **Obsah krabice**

- PrecisionCare Expert Vector
- Hřebeny: 3/6/9/13 mm
- Nabíjecí kabel
- Čisticí kartáč

- Plechovka oleje
- Tento návod k obsluze
- Ochranný kryt

Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

### 3. PROVOZ

Nabijte baterii

Poznámka: Před prvním použitím zařízení plně nabijte. Pro nabití musí být zařízení vypnuté.

1. Připojte zástrčku nabíječky k nabíjecímu portu zařízení.
2. Vložte kabel USB do kompatibilního napájecího adaptéru a zapojte jej do elektrické zásuvky.
3. Během nabíjení zařízení se rozsvítí kontrolka.

### Používání zařízení

Vyměňte hřeben

1. Nejprve vyjměte hřeben, který chcete vyměnit.
2. Poté vložte hřeben, který chcete použít.
3. Jakmile je hřeben zcela zasunutý, uslyšíte cvaknutí.

Ostříhat vlasy

1. Nejprve si učešte vlasy.
2. Poté si kolem ramen přehodte plášť nebo ručník, abyste zabránili padání ostříhaných vlasů na oblečení.
3. Začněte zastříhováním vlasů na krku nebo po stranách a postupně posouvajte přístroj směrem ke středu hlavy.
4. Během zastříhování držte přístroj tak, aby plochá strana hřebenu byla u hlavy. Ujistěte se, že je střih rovnoměrný.
5. Poté namiřte zařízení od přední části hlavy směrem ke středu.
6. Až budete hotovi se stříháním, vlasy si znovu pročesejte.

## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Výrobek po každém použití očistěte.
- Před čištěním, montáží nebo demontáží jakékoli jeho části zařízení vypněte a odpojte jej od elektrické zásuvky.
- K čištění výrobku nepoužívejte stlačený vzduch, houbičky, prášky ani abrazivní čisticí prostředky.
- Neponořujte tělo zařízení do vody ani jiné kapaliny.
- Neodstraňujte vlasy ani vodu s výrobkem ani s čepelí o povrch, mohlo by dojít k poškození výrobku i čepelí. Pokud je čepel poškozená, vyměňte ji za novou.
- Výrobek skladujte v originálním obalu, abyste zabránili jeho poškození.

### Čištění čepelí

Vyčistěte čepel dodaným kartáčem.

### Zarovnejte nože

- Tento spotřebič byl před opuštěním továrny pečlivě zkontrolován, aby se zajistilo, že nože byly promazány a seřizeny.

- Pokud byly čepel vyjmuty za účelem čištění nebo výměny, je nutné je znovu seřídít.
- Pro jejich opětovné zarovnání jednoduše zarovnejte zuby horního a spodního nože. Konec zubů horního nože by měl být přibližně 0,5–1,0 mm od spodního nože, jak je znázorněno na obrázku 2.
- Pokud nože nejsou správně zarovnány, nalijte na ně několik kapek mazacího oleje a nechte spotřebič chvíli zapnutý; poté jej vypněte. Poté mírně povolte šrouby a nože zarovnejte. Po zarovnání šrouby znovu utáhněte.

## 5. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

## 6. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 7. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

**CE** Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

### Şekil 1

1. Koruyucu kapak
2. Bıçaklar
3. Uzunluk seçici kolu
4. Pil göstergesi
5. Kontak anahtarı
6. Vücut
7. Ekran
8. Yükleme limanı
9. Taraklar
10. Şarj kablosu
11. Yağ şişesi

### NOT:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Ekipmanınızın yardım talebinde bulunmanız durumunda uygun şekilde izlenebilirliğini sağlamak için seri numarasını üründen çıkarmayın.

### Kutu içeriği

- PrecisionCare Uzman Vektör
- Taraklar: 3/6/9/13 mm
- Şarj kablosu
- Temizleme fırçası
- Yağ tenekesi

## TÜRKÇE

- Bu kullanım kılavuzu
- Koruyucu kapak

Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

### 3. OPERASYON

Pili şarj edin

Not: Cihazı ilk kez kullanmadan önce tamamen şarj edin. Cihazı şarj etmek için kapalı olması gerekir.

1. Şarj fişini cihazın şarj girişine takın.
2. USB kablosunu uyumlu bir güç adaptörüne takın ve elektrik prizine takın.
3. Cihazınız şarj olurken gösterge ışığı yanacaktır.

### Cihazın kullanımı

Tarağı değiştir

1. Öncelikle değiştirmek istediğiniz tarağı çıkarın.
2. Daha sonra kullanmak istediğiniz tarağı yerleştirin.
3. Tarak tam olarak yerleştiğinde bir tık sesi duyacaksınız.

Saç kesimi

1. Öncelikle saçlarınızı tarayın.
2. Daha sonra kestiğiniz saçların üzerinize düşmesini önlemek için omuzlarınıza bir pelerin veya havlu koyun.
3. Öncelikle saçlarınızı boynunuzdan veya yanlardan kesin ve cihazı yavaş yavaş başınızın ortasına doğru hareket ettirin.
4. Kırpma sırasında, tarağın düz tarafı başınıza gelecek şekilde cihazı tutun. Kesimin eşit olduğundan emin olun.
5. Daha sonra cihazı başınızın ön kısmından merkeze doğru tutun.
6. Kesme işleminiz bitince saçınızı tekrar tarayın.

## 4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Ürünü her kullanımdan sonra temizleyin.
- Cihazınızı temizlemeden, herhangi bir parçasını birleştirmeden veya sökmeden önce kapatın ve fişini prizden çekin.
- Ürünü temizlerken basınçlı hava, sünger, toz veya aşındırıcı temizlik ürünleri kullanmayınız.
- Cihaz gövdesini suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Saç veya suyu temizlemek için ürünü veya bıçağı bir yüzeye vurmeyin, çünkü bu ürüne ve bıçağa zarar verebilir. Hasarlıysa bıçağı yenisiyle değiştirin.
- Ürünü hasar görmemesi için orijinal ambalajında saklayınız.

### Bıçakların temizlenmesi

Bıçakları verilen fırça ile temizleyin.

### Bıçakları hizalayın

- Bu cihaz, fabrikadan çıkmadan önce bıçakların yağlandığından ve hizalandığından emin olmak için

dikkatlice incelenmiştir.

- Bıçaklar temizlik amacıyla çıkarılmışsa veya değiştirilmişse yeniden hizalanmalıdır.
- Bunları yeniden hizalamak için, üst ve alt bıçakların dişlerini hizalamanız yeterlidir. Üst bıçağın dişlerinin ucu, Şekil 2'de gösterildiği gibi, alt bıçaktan yaklaşık 0,5–1,0 mm uzakta olmalıdır.
- Bıçaklar düzgün hizalanmamışsa, bıçaklara birkaç damla yağlayıcı yağ dökün ve cihazı bir süre açık bırakın; ardından kapatın. Ardından, vidaları hafifçe gevşetin ve bıçakları hizalayın. Hizalandıktan sonra vidaları tekrar sıkın.

## 5. ELEKTRİKLI VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.



Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları gerekir. Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 6. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

## 7. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

**CE** Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu web adresinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

### Σχήμα 1

1. Προστατευτικό καπάκι
2. Λεπίδες
3. Μοχλός επιλογής μήκους
4. Ένδειξη μπαταρίας
5. Διακόπτης ανάφλεξης
6. Σώμα
7. Οθόνη
8. Θύρα φόρτισης
9. Χτένες
10. Καλώδιο φόρτισης
11. Μπουκάλι λάδι

### ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν για να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

### Περιεχόμενα κουτιού

- PrecisionCare Expert Vector
- Χτένες: 3/6/9/13 mm
- Καλώδιο φόρτισης
- Βούρτσα καθαρισμού
- Κουτί λαδιού
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

- Προστατευτικό καπάκι

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

## 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Φορτίστε την μπαταρία

Σημείωση: Φορτίστε πλήρως τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Για να φορτίσετε τη συσκευή, πρέπει να την απενεργοποιήσετε.

1. Συνδέστε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή φόρτισης της συσκευής.
2. Τοποθετήστε το καλώδιο USB σε έναν συμβατό προσαρμογέα ρεύματος και συνδέστε τον σε μια πρίζα.
3. Ενώ η συσκευή φορτίζει, θα ανάψει μια ενδεικτική λυχνία.

## Χρήση της συσκευής

Αλλάξτε τη χτένα

1. Αρχικά, αφαιρέστε τη χτένα που θέλετε να αλλάξετε.
2. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη χτένα που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

3. Όταν η χτένα έχει ασφαλίσει πλήρως, θα ακούσετε ένα κλικ.

Κόψτε τα μαλλιά

1. Αρχικά, χτενίστε τα μαλλιά σας.
2. Στη συνέχεια, βάλτε μια κάπα ή μια πετσέτα γύρω από τους ώμους σας για να μην πέσουν τα κομμένα μαλλιά στα ρούχα σας.
3. Ξεκινήστε κόβοντας τα μαλλιά σας από τον λαιμό ή τα πλάγια και μετακινήστε σταδιακά τη συσκευή προς το κέντρο του κεφαλιού σας.
4. Κατά το κούρεμα, κρατήστε τη συσκευή έτσι ώστε η επίπεδη πλευρά της χτένας να ακουμπάει στο κεφάλι σας. Βεβαιωθείτε ότι η κοπή είναι ομοιόμορφη.
5. Στη συνέχεια, κατευθύνετε τη συσκευή από το μπροστινό μέρος του κεφαλιού σας προς το κέντρο.
6. Όταν τελειώσετε το κούρεμα, χτενίστε ξανά τα μαλλιά σας.

## 7. 4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Καθαρίστε το προϊόν μετά από κάθε χρήση.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε, τη συναρμολογήσετε ή την αποσυναρμολογήσετε οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά

- της.
- Μην χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα, σφουγγάρια, σκόνες ή λειαντικά προϊόντα καθαρισμού για να καθαρίσετε το προϊόν.
- Μην βυθίζετε το σώμα της συσκευής σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην χτυπάτε το προϊόν ή τη λεπίδα σε μια επιφάνεια για να αφαιρέσετε τρίχες ή νερό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν και στη λεπίδα. Αντικαταστήστε τη λεπίδα με μια καινούργια εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Αποθηκεύστε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία για να αποφύγετε ζημιές.

### Καθαρισμός των λεπίδων

Καθαρίστε τις λεπίδες με την παρεχόμενη βούρτσα.

### Ευθυγραμμίστε τις λεπίδες

- Αυτή η συσκευή έχει ελεγχθεί προσεκτικά για να διασφαλιστεί ότι οι λεπίδες έχουν λιπανθεί και ευθυγραμμιστεί πριν φύγει από το εργοστάσιο.
- Οι λεπίδες πρέπει να ευθυγραμμιστούν ξανά εάν έχουν αφαιρεθεί για καθαρισμό ή αντικατασταθεί.
- Για να τα ευθυγραμμίσετε ξανά, απλώς ευθυγραμμίστε

τα δόντια της άνω και της κάτω λεπίδας. Το άκρο των δοντιών της άνω λεπίδας θα πρέπει να απέχει περίπου 0,5–1,0 mm από την κάτω λεπίδα, όπως φαίνεται στο Σχήμα 2.

- Εάν οι λεπίδες δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένες, ρίξτε μερικές σταγόνες λιπαντικού λαδιού στις λεπίδες και αφήστε τη συσκευή ενεργοποιημένη για λίγο. Στη συνέχεια, απενεργοποιήστε την. Στη συνέχεια, χαλαρώστε ελαφρώς τις βίδες και ευθυγραμμίστε τις λεπίδες. Μόλις ευθυγραμμιστούν, σφίξτε ξανά τις βίδες.

## 5. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει



οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

### 6. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

### 7. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

**CE** Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Tapa protectora
2. Fulles
3. Palanca selectora de longitud
4. Indicador de bateria
5. Interruptor d'encesa
6. Cos
7. Pantalla
8. Port de càrrega
9. Pintes
10. Cable de càrrega
11. Ampolla d'oli

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

## 2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .
- No traieu el número de sèrie del producte per mantenir una traçabilitat correcta del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

### Contingut de la caixa

- PrecisionCare Expert Vector
- Pentines: 3/6/9/13 mm

- Cable de càrrega
- Raspall de neteja
- Pot d'oli
- Aquest manual d'instruccions
- Tapa protectora

No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

## 3. FUNCIONAMENT

Carregar la bateria

Nota: Carregueu completament l'aparell abans d'utilitzar-lo per primera vegada. Per carregar l'aparell, cal que estigui apagat.

1. Connecteu la clavilla del carregador al port de càrrega de l'aparell.
2. Inserir el cable USB en un adaptador de corrent

compatible i connecteu-lo a la presa de corrent.

3. Mentre l'aparell estigui carregant, s'encén un indicador lluminós.

### Ús de l'aparell

Canviar la pinta

1. En primer lloc, traieu la pinta que voleu canviar.
2. Després, inseriu la pinta que voleu utilitzar.
3. Quan la pinta hagi encaixat per complet, escoltarà un clic.

Tallar els cabells

1. En primer lloc, pentina't.
2. A continuació, col·loqueu una capa o una tovallola al voltant de les espatlles per evitar que els cabells tallats caiguin sobre la roba.
3. Comenceu tallant els cabells pel coll o els laterals i, a poc a poc, aneu dirigint l'aparell fins al centre del cap.
4. Durant el tall, subjecteu l'aparell de manera que el costat pla de la pinta quedi sobre el cap. Assegureu-vos de fer el tall de manera uniforme.

5. Després, dirigiu l'aparell des de la part frontal del cap cap al centre.
6. Quan acabi de tallar, pentina't de nou.

## 4. NETEJA I MANTENIMENT

- Netegeu el producte després de cada ús.
- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent abans de netejar-lo, muntar-lo o desmuntar-lo.
- No utilitzeu aire comprimit, esponges, pólvores o productes de neteja abrasius per netejar el producte.
- No submergiu el cos del dispositiu en aigua ni en cap altre líquid.
- No colpegeu el producte o la fulla contra una superfície per eliminar els pèls o l'aigua, ja que això podria danyar el producte i la fulla. Canvieu la fulla per una nova si presenta danys.
- Deseu el producte en el seu embalatge original per evitar que es faci malbé.

### Neteja de les fulles

Netegeu les fulles amb el raspall proporcionat.

### Alinear les fulles

- Aquest aparell ha estat examinat acuradament per garantir que les fulles estiguessin lubricades i alineades abans de sortir de fàbrica.
- Les fulles s'han de tornar a alinear si s'han retirat per netejar-les o si s'han reemplaçat per altres.
- Per realinear-les, simplement feu coincidir les dents de les fulles superior i inferior. L'extrem de les dents de la fulla superior ha d'estar aproximadament a 0,5-1,0 mm de la fulla inferior, tal com es mostra a la figura 2.
- Si les fulles no estan correctament alineades, aboqueu unes gotes d'oli lubricant i mantingueu l'aparell encès durant un temps; després, apagueu-ho. A continuació, afluixeu lleugerament els cargols i alineu les fulles. Un cop alineades, torneu a prémer els cargols.

## 5. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.



Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## 6. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets.

## 7. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

**CE** Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

### 1. ábra

1. Védőkupak
2. Pengék
3. Hosszválasztó kar
4. Akkumulátorjelző
5. Gyújtáskapcsoló
6. Test
7. Képernyő
8. Berakodási kikötő
9. Fésűk
10. Töltőkábel
11. Üveg olaj

### JEGYZET:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

## 2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítson el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy biztosítsa a berendezés megfelelő nyomon követhetőségét, ha segítségre van szüksége.

### Doboz tartalma

- PrecisionCare szakértői vektor
- Fésűk: 3/6/9/13 mm
- Töltőkábel
- Tisztítókefe

- Egy doboz olaj
- Ez a használati útmutató
- Védőkupak

Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

### 3. MŰKÖDÉS

Az akkumulátor töltése

Megjegyzés: Első használat előtt töltsse fel teljesen a készüléket. Töltéshez a készüléket ki kell kapcsolni.

1. Csatlakoztassa a töltő csatlakozóját a készülék töltőportjához.
2. Csatlakoztassa az USB-kábelt egy kompatibilis hálózati adapterhez, majd dugja be a konnektorba.
3. A készülék töltése közben egy jelzőfény világít.

### A készülék használata

Cserélje ki a fésűt

1. Először is, vedd le a fésűt, amelyiket cserélni szeretné.
2. Ezután helyezze be a használni kívánt fésűt.
3. Amikor a fésű teljesen be van akasztva, egy kattantást fog hallani.

Hajvágás

1. Először is, fésüld meg a hajad.
2. Ezután húzz egy köpenyt vagy törölközőt a vállad köré, hogy a levágott haj ne hulljon a ruhádra.
3. Kezdje a hajvágással a nyakánál vagy az oldalán, és fokozatosan mozgassa a készüléket a fej közepe felé.
4. Vágás közben tartsa a készüléket úgy, hogy a fésű lapos oldala a fejéhez érjen. Győződjön meg róla, hogy a vágás egyenletes.
5. Ezután irányítsa a készüléket a feje elejétől a középpont felé.
6. Amikor végeztél a vágással, fésüld meg újra a hajad.

## 4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Minden használat után tisztítsa meg a terméket.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, mielőtt megtisztítja, összeszereli vagy szétszereli bármelyik alkatrészét.
- Ne használjon sűrített levegőt, szivacsot, porokat vagy súrolószereket a termék tisztításához.
- Ne merítse a készülék testét vízbe vagy más folyadékba.
- Ne ütögesse a terméket vagy a pengét semmilyen felülethez haj vagy víz eltávolításához, mert ez károsíthatja a terméket és a pengét. Cserélje ki a sérült pengét egy újra.
- A sérülések elkerülése érdekében a terméket eredeti csomagolásában tárolja.

### A pengék tisztítása

Tisztítsa meg a pengéket a mellékelt kefével.

### A pengék igazítása

- Ezt a készüléket gondosan ellenőrizték, hogy a pengék

- meg legyenek kenve és be legyenek állítva a gyárból.
- A pengéket újra kell igazítani, ha tisztítás vagy csere céljából eltávolították őket.
- Az újbóli beállításhoz egyszerűen igazítsa egymáshoz a felső és az alsó pengék fogait. A felső penge fogainak végének körülbelül 0,5–1,0 mm-re kell lennie az alsó pengétől, ahogy a 2. ábra mutatja.
- Ha a pengék nincsenek megfelelően beállítva, öntsön néhány csepp kenőolajat a pengékre, és hagyja egy ideig bekapcsolva a készüléket; majd kapcsolja ki. Ezután kissé lazítsa meg a csavarokat, és igazítsa be a pengéket. Az igazítás után húzza meg újra a csavarokat.

## 5. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre. Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk. A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

## 6. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

## 7. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**CE** A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

- وأزل جميع مواد التغليف. يُنصح بتخزين العلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يرجى التأكد من إعادة تدوير جميع المواد بشكل صحيح.
- خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً .
  - لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

### محتويات الصندوق

- PrecisionCare Expert Vector
- الأمشاط: ١٣/٩/٦/٣ مم
- كابل الشحن
- فرشاة التنظيف
- علبة زيت
- هذا دليل التعليمات
- غطاء واقٍ

لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى المساعدة.

### ٣. التشغيل

شحن البطارية  
ملحظة: اشحن الجهاز بالكامل قبل استخدامه لأول مرة. لشحنه، يجب إطفائه.

### ١. الأجزاء والمكونات

- الشكل ١
١. غطاء واقٍ
  ٢. شفرات
  ٣. ذراع اختيار الطول
  ٤. مؤشر البطارية
  ٥. مفتاح الإشعال
  ٦. جسم
  ٧. شاشة
  ٨. ميناء التحميل
  ٩. أمشاط
  ١٠. كابل الشحن
  ١١. زجاجة زيت

ملحظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

### ٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من غلبته

## ٤. التنظيف والصيانة

١. قم بتوصيل قابس الشاحن بمنفذ الشحن الخاص بالجهاز.
٢. قم بإدخال كابل USB في محول الطاقة المتوافق و قم بتوصيله بأخذ الطاقة.
٣. أثناء شحن الجهاز، سيضيء مؤشر ضوئي.

### استخدام الجهاز

- #### تغيير المشط
١. أولاً، قم بإزالة المشط الذي تريد تغييره.
  ٢. ثم أدخل المشط الذي تريد استخدامه.
  ٣. عندما يتم تشغيل المشط بالكامل، سوف تسمع صوت نقرة.

### قص الشعر

١. أولاً، مشطي شعرك.
٢. بعد ذلك، ضع عباءة أو منشفة حول كتفك لمنع الشعر المقصوص من السقوط على ملابسك.
٣. ابدأ بقص الشعر من منطقة الرقبة أو الجانبين ثم حرك الجهاز تدريجياً نحو منتصف رأسك.
٤. أثناء التشذيب، أمسك الجهاز بحيث يكون الجانب المسطح من المشط ملاصقاً لرأسك. تأكد من أن القص متساوٍ.
٥. ثم قم بتوجيه الجهاز من مقدمة رأسك نحو المركز.
٦. عندما تنتهي من قص شعرك، قم بتمشيطه مرة أخرى.

- قم بتنظيف المنتج بعد كل استخدام.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مأخذ الطاقة قبل تنظيفه أو تجميعه أو تفكيك أي من أجزائه.
- لا تستخدم الهواء المضغوط أو الإسفنج أو المساحيق أو منتجات التنظيف الكاشطة لتنظيف المنتج.
- لا تعمر جسم الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تضرب المنتج أو الشفرة على سطح لإزالة الشعر أو الماء، فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف المنتج والشفرة. استبدل الشفرة بأخرى جديدة إذا كانت تالفة.
- قم بتخزين المنتج في عبوته الأصلية لتجنب تلفه.

### تنظيف الشفرات

قم بتنظيف الشفرات باستخدام الفرشاة المرفقة.

### محاذاة الشفرات

- تم فحص هذا الجهاز بعناية للتأكد من تشحيم الشفرات ومحاداتها قبل مغادرة المصنع.
- يجب إعادة محاذاة الشفرات إذا تمت إزالتها للتنظيف أو استبدالها.
- لإعادة محاذاة أسنان الشفرتين العلوية والسفلية، ما عليك سوى محاذاة أسنان الشفرتين. يجب أن تكون نهاية أسنان الشفرة العلوية على بُعد ١,٠-٠,٥ مم تقريباً من الشفرة السفلية، كما هو موضح في الشكل ٢.
- إذا لم تكن الشفرات محاذاة بشكل صحيح، فضع بضع قطرات من زيت التشحيم عليها واترك الجهاز يعمل لبعض الوقت، ثم أطفئه. بعد ذلك، فك البراغي قليلاً وضبطها. بعد ضبطها، أعد ربطها.

توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## ٧. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

شركة سيكوتيك إنوفاسيونيس (Cecotec Innovaciones) بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختَبِر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



## ٥. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية. إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



## ٦. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو



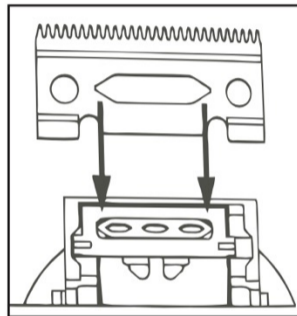
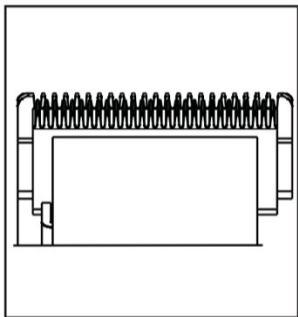


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

SF01250709

